

سرود برابری

نه سنگسارها

نه پای چوب دارها

نه گریه‌های بارها

نه ننگ و عارها

جهان دیگری

بسازیم از برابری

به هم‌دلی و خواهری

جهان شاد و بهتری

لالا لالا

جوانه می‌زنم

به روی زخم برتنم

فقط به حکم بودنم

که من زنم، زنم، زنم

چو هم صدا شویم و

پا به پای هم رویم و

دست به دست هم دهیم و

از ستم رها شویم

جهان دیگری

بسازیم از برابری

به هم‌دلی و خواهری

جهان شاد و بهتری

نه سنگسارها

نه پای چوب دارها

نه گریه‌های بارها

نه ننگ و عارها

جهان دیگری

بسازیم از برابری

به هم‌دلی و خواهری

جهان شاد و بهتری

لالا لالا لالا

Translation

I sprout
From the wounds on my body
Only for my being
A woman, a woman, a woman

Let's join voices
Let's take steps together
Let's join hands and
Let's get rid of oppression

Another world
Let's create of equality
Of empathy and sisterhood
A better and happier world

No stonings
Not execution scaffolds
No tears
No shame

Another world
Let's build of equality
Of empathy and sisterhood
A better and happier world

La la la la....

Song of Equality

Javaneh meezanam
Be ruye zakhm e bar tanam
Faghat be hokm e budanam
Keh man zanam, zanam, zanam

Cho hamseda shaveem o
Pa be paye ham raveem o
Dast be dast e ham daheem o
Az setam raha shaveem

Jahan e deegary
Besazeem az barabary
Be hamdely va xahary
Jahan e shad o behtary

Na sangsarha
Na paye chub e darha
Na geryehaye barha
Na nang o arha

Jahan e deegary
Besazeem az barabary
Be hamdely va xahary
Jahan e shad o behtary

La la la la....